



## Noble Qur'an (English Translation)

Dr. Muhammad Taqi-ud-Din Al-Hilali,  
Dr. Muhammad Muhsin Khan

The **Noble Qur'an**, known as the **Hilali-Khan** translation, is a translation of the Qur'an by Dr. Muhammad Muhsin Khan, and Dr. Muhammad Taqi-ud-Din al-Hilali. This English translation was sponsored by the Saudi government. It is assumed that this is the most popular and "Now the most widely disseminated Qur'an in most Islamic bookstores and Sunni mosques throughout the English-speaking world, this new translation is meant to replace the Yusuf 'Ali edition and comes with a seal of approval from both the University of Medina and the Saudi Dar al-Ifta. This venture utilizes mainstream classical sources of commentaries namely, Tabari, Qurtubi and Ibn Kathir.

### Surah An-Naziat

(Those who drag forth)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1.

وَالنَّازِعَاتِ غَرْقًا

By those (angels) who pull out (the souls of the disbelievers and the wicked) with great violence;

2.

وَالنَّاشِطَاتِ نَشْطًا

By those (angels) who gently take out (the souls of the believers);

3.

وَالسَّابِحَاتِ سَبْحًا

And by those that swim along (i.e. angels or planets in their orbits, etc.).

4.

فَالسَّابِقَاتِ سَبْقًا

And by those that press forward as in a race (i.e. the angels or stars or the horses, etc.).

5.

فَأَلْمَدِبِّرَاتِ أَمْرًا

And by those angels who arrange to do the Commands of their Lord,  
(so verily, you disbelievers will be called to account)

6.

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ

On the Day (when the first blowing of the Trumpet is blown), the earth and the mountains will shake violently (and everybody will die),

7.

تَتَّبِعُهَا الرَّادِفَةُ

The second blowing of the Trumpet follows it (and everybody will be raised up),

8.

قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ

(Some) hearts that Day will shake with fear and anxiety.

9.

أَبْصَارُهَا خَاشِعَةٌ

Their eyes cast down.

10.

يَقُولُونَ إِنَّا لَمَرْدُودُونَ فِي الْحَاوِرَةِ

They say: "Shall we indeed be returned to (our) former state of life?"

11.

أَإِذَا كُنَّا عِظَامًا نَخِرَةً

"Even after we are crumbled bones?"

12.

قَالُوا تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ

They say: "It would in that case, be a return with loss!"

13.

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ

But only, it will be a single Zajrah (shout (i.e., the second blowing of the Trumpet)).

(See Verse37:19).

14.

فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ

When, behold, they find themselves over the earth alive after their death,

15.

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى

Has there come to you the story of Moosa (Moses)?

16.

إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى

When his Lord called him in the sacred valley of Toowa,

17.

اذْهَبْ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى

Go to Firaun (Pharaoh), verily, he has transgressed all bounds (in crimes, sins, polytheism, disbelief, etc.).

18.

فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَى أَنْ تَزَكَّى

And say to him: "Would you purify yourself (from the sin of disbelief by becoming a believer)",

19.

وَأَهْدِيكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخْشَىٰ

And that I guide you to your Lord, so you should fear Him?

20.

فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَىٰ

Then (Moosa (Moses)) showed him the great sign (miracles).

21.

فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ

But (Firaun (Pharaoh)) belied and disobeyed;

22.

ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَىٰ

Then he turned his back, striving hard (against Allah).

23.

فَحَشَرَ فَنَادَىٰ

Then he gathered his people and cried aloud,

24.

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَىٰ

Saying: "I am your lord, most high",

25.

فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَىٰ

So Allah, seized him with punishment for his last (i.e. his saying: "I am your lord, most high") (see Verse 79:24)) and first ((i.e. his saying, "O chiefs! I know not that you have a god other than I" (see Verse 28:38)) transgression.

26.

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَىٰ

Verily, in this is an instructive admonition for whosoever fears Allah.

27.

أَأَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ السَّمَاءُ<sup>ج</sup>

Are you more difficult to create, or is the heaven

بَنَاهَا

that He constructed?

28.

رَفَعَ سَمَكَهَا فَسَوَّاهَا

He raised its height, and He has equally ordered it,

29.

وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا

Its night He covers with darkness, and its forenoon He brings out (with light).

30.

وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا

And after that He spread the earth;

31.

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا

And brought forth therefrom its water and its pasture;

32.

وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا

And the mountains He has fixed firmly;

33.

مَتَاعًا لَكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ

(To be) a provision and benefit for you and your cattle.

34.

فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَّةُ الْكُبْرَى

But when there comes the greatest catastrophe (i.e. the Day of Recompense, etc.),

35.

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَى

The Day when man shall remember what he strove for,

36.

وَبُرِّرَّتِ الْجَحِيمُ لِمَنْ يَرَى

And Hell-fire shall be made apparent in full view for (every) one who sees,

37.

فَأَمَّا مَنْ طَغَى

Then, for him who Tagha (transgressed all bounds, in disbelief, oppression and evil deeds of disobedience to Allah).

38.

وَأَثَرَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

And preferred the life of this world (by following his evil desires and lusts),

39.

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَى

Verily, his abode will be Hell-fire;

40.

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوَى

But as for him who feared standing before his Lord, and restrained himself from impure evil desires, and lusts.

41.

فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَى

Verily, Paradise will be his abode.

42.

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا

They ask you (O Muhammad (Peace be upon him)) about the Hour, - when will be its appointed time?

43.

فِيمَ أَنْتَ مِنْ ذِكْرَاهَا

You have no knowledge to say anything about it,

44.

إِلَىٰ رَبِّكَ مُنْتَهَاهَا

To your Lord belongs (the knowledge of) the term thereof?

45.

إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ مَّن يَخْشَاهَا

You (O Muhammad (Peace be upon him)) are only a warner for those who fear it,

46.

كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبُثُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحَاهَا

The Day they see it, (it will be) as if they had not tarried (in this world) except an afternoon or a morning.

\*\*\*\*\*



© Copy Rights:

Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana

Lahore, Pakistan

www.quran4u.com